

# Corrections of Fine Paste Data, “Inalienable Property” Jade Cache Deposit, and Interpretation of the K7-24 Structure as a Workshop

An excerpt from:

**“Descripción y problemática del contexto y escondite de K7-24 by Paola Torres, Miryam Saravia, Juan Francisco Saravia y Carlos Fidel Tuyuc”**

“Este contexto ha generado diversas problemáticas debido a errores en excavación y presentaciones de los datos que están incompletos o simplemente incorrectos en varias publicaciones (por ejemplo Kovacevich 2006, 2007,2014, Kovacevich *et al.* 2001, Kovacevich *et al.* 2002, y en notas de campo y lote de Callaghan (2000a, 2000b) en las cuales las cifras de cerámica fina importada fueron artificialmente elevada y reportaron un escondite u ofrenda que no existe con una hipótesis de que fue un taller de jade que se ha comprobado como incorrectas”.

“Varios análisis y estudios exhaustivos se han llevado a cabo en la cerámica (reportada aquí), la lítica (Andrieu *et al.* 2014), las notas de campo, fichas, informes, dibujos de las excavaciones en el 2000 y otras publicaciones relacionadas con la descripción del contexto de la supuesta ofrenda – interpretada por otros como un escondite relacionado con un ritual de terminación y un supuesto “taller de jade”, y un argumento sobre estatus especial de “artesanos”. Los análisis de 2015 revelaron diversas inconsistencias en las descripciones del contexto las cuales plantean sin lugar a dudas una presentación claramente incorrecta de este contexto para respaldar una hipótesis fundamentada en teorías sobre “la posesión inalienable” del jade y su función en Cancuen como “material sagrado” o sea la interpretación tradicional”...

...“con once años más de estudios (2004-2015), esta interpretación es errónea a nivel específico de Cancuen, donde el jade era visto como una mercancía “alienable”, y se exportaba como preformas y casi no se usaron debido a que se reportan muy pocas cantidades de artefactos terminados de jade en el sitio mismo (Andrieu *et al.* 2014). Descripciones varias y contradictorias en diferentes presentaciones y publicaciones de los datos básicos se pueden notar en presentaciones previas. Por ejemplo”:

- *4/7-5/30: 2000. Excavaciones en el basurero de la estructura K7-24 (Callaghan 2000a) (“definitely a midden” (Callaghan 2000<sup>a</sup>), traducción: “es definitivamente un basurero”).*
- *8 Mayo 2000. Un bloque de jade cortado pero no trabajado, reportado en la unidad CAN 13-82, pero en realidad recuperado de la mochila de un trabajador después de un intento de robo. Por eso el contexto nunca fue claro. [Emphasis added].*
- *May 2000. Posición original estimada del bloque, y dibujado en planta (Figura 13a). En la planta, original y los formularios y fichas de lotes y re-análisis recientes muchos fragmentos de manos y metates están dispersos en el área y unidades cerca de la del bloque (CAN 13-82)...*

- *13 May 2000* Interpretación de los tres metates como escondite de las tres piedras de fogón: “*la unidad contiene 3 metates (tres piedras del fogón)*” (traducido de las notas de campo de Callaghan 2000b).
- *July 2001* “*Tres metates, con una mano debajo de cada una, colocados en triángulos, acompañados por tres vasijas grandes quebradas y un bloque de jade de 35 libras*” [(Callaghan en Barrientos, Kovacevich, Callaghan, and Moran 2000:109-110)].
- *March 2001*. *Bloque de jade rodeado por las tres piedras de moler* (Kovacevich et al. 2001:589).
- *August 2006* “*A possible termination ritual also was recovered on the edge of a patio floor of another Type IV structure, K7-24. The 15.9 kilogram string sawn boulder was found placed beneath two large metates*” (2006:182). *Bloque de jade debajo de dos metates grandes “su precavida colocación indica que era parte de la identidad social de los habitantes”* (traducido de las notas de campo de Kovacevich 2006:182). Esta es la primera aparición de esta versión de la descripción de dos metates-sobre-bloque-de-jade.
- *En una publicación reciente (Kovacevich 2014) como prueba de una relación de “artesanos” con jade como propiedad inalienable cambió la interpretación cambiando la posición de las piedras otra vez a una versión más semejante a la de las versiones del 2001”...*

...“Sobre la interpretación de K7-24 como taller de jade, relacionado con este escondite, en el nuevo análisis del material lítico realizado por Andrieu (p.e. Andrieu *et al.* 2014) se establece que por parte del hallazgo del bloque grande de jade encontrado en la unidad CAN 13-82, ningún elemento permite considerar que la estructura K7-24 era involucrada en la producción de jade. Solo tres fragmentos de desechos fueron encontrados en toda la estructura, de los cuales, dos en el humus (CAN 13-40-1 y CAN 13-76-1), y otro en CAN 13-82-1 en el basurero. De manera interesante, dentro de estos tres fragmentos, dos no son de jade sino de otro tipo de piedra verde”...

### **“Resultados del reanálisis de las unidades CAN13-74 y CAN13-75”**

“A continuación se presentan los datos obtenidos a partir de la aplicación metodológica del Tipo Variedad-Modal a la muestra procedente de 2 contextos previamente analizados por Callaghan (2003). Como se mencionó anteriormente uno de los principales objetivos en reanalizar la muestra cerámica procedente de las unidades CAN13-74 y CAN13-75 se debe a que los porcentajes de pastas finas, específicamente las del Grupo Chablekal Gris Fino, presentan supuestamente la frecuencia más elevada dentro sitio (17.61%). Esto se debe a la parcialidad de la muestra, ya que Callaghan y Bill únicamente analizaron solamente 2 de 51 unidades excavadas en la Estructura K7-24. Estas fueron analizadas por Bill y Callaghan en 2003, quienes seleccionaron ambos contextos por ser los que

presentaron mayor cantidad de Chablekal, lo cual implica desde un inicio un sesgo en la muestra y sus resultados”.

...“Estos datos fueron recientemente incluidos en nuestro análisis estadístico comparativo de la concentración y distribución espacial de las pastas finas en Cancuen, en donde el porcentaje de Chablekal sobresale con un 17.61% y 0.87% de Campamento (Demarest *et al.* 2014). Estos datos fueron tomados en cuenta sin considerar que los mismos no representaron la totalidad de la muestra cerámica recuperada (2 unidades de 51)”...

[Concluding note: Ongoing reanalysis just last year of ceramics analyzed prior to 2004 negates the argument that the K7-24 supposed “workshop” with hypothesized “cache” also was associated with an extremely high percentage of imported fine paste ceramics was based on 2 analyzed units of 51 excavated units of the structure and those two had been selected because of their notable high proportion of fine pastes. 19 more of the 52 units (now a total of 21 of 52) of K7-24 have been analyzed and the percentage of Chablekal and Campamento has already fallen from 17.61% to 3% and still falling. This is not a jade workshop, there is no jade cache, and the % of special foreign fine paste wares is inflated. There is no elite level of production. Andrieu (2011, 2014 etc.) and Torres (2014, 2015, etc.) have concluded that there is a commodification (i.e. alienability) of jade at Cancuen and no “artisan” other more skilled level of jade workshops nor a fine paste ceramics correlation with artisan or craftspersons’ houses, etc. (P. Torres, A. Demarest)].

#### Reference:

Torres, Paola, Miryam Saravia, Juan Francisco Saravia, and Carlos Fidel Tuyuc  
2015 Análisis y Re-Análisis de Contextos Especiales Asociados a Pastas Finas Dentro del Sitio Arqueológico Cancuen. In *Proyecto Arqueológico Cancuen. Informe Final No. 15, Temporada 2015*, edited by Arthur Demarest and Horacio Martínez, pp. 293-376. Ministerio de Cultura, Guatemala City.